

Dodatok č. 12
k Zmluve č. 432121308T12121/12 o dodávke a odbere tepla

uzatvorenej v zmysle § 409 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s § 19 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Dodatok č. 12**“)

Zmluvné strany

Obchodné meno Právna forma Označenie registra	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. akciová spoločnosť Obch. register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. akciová spoločnosť Obch. register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3497/B
Adresa PSČ, sídlo	Tomášikova 28B 821 01 Bratislava	Rožňavská 1 832 72 Bratislava
ďalej len	dodávateľ alebo ZSSK CARGO	odberateľ alebo ZSSK
Štatutárny orgán: - meno - funkcia - meno - funkcia	predstavenstvo spoločnosti, v zastúpení: Ing. Roman Gono predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Ing. Jaroslav Daniška podpredseda predstavenstva a riaditeľ Úseku obchodu	predstavenstvo spoločnosti v zastúpení Ing. Roman Koreň predseda predstavenstva Ing. Karol Martinček člen predstavenstva
Oprávnení k podpisu zmluvy: - meno - funkcia - meno - funkcia	Ing. Ľubomír Kutka riaditeľ Úseku služieb ŽKV – Depo Services Ing. Juraj Kováčik riaditeľ Sekcie ekonomiky a služieb	Ing. Roman Koreň predseda predstavenstva Ing. Karol Martinček člen predstavenstva
IČO IČ DPH DIČ	35 914 921 SK2021920065 2021920065 Je platcom DPH	35 914 939 SK2021920076 2021920076 Je platcom DPH
Bankové spojenie Číslo účtu / kód banky IBAN SWIFT		
Doručovací adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Úsek služieb ŽKV – Depo Services, Sekcia ekonomiky a služieb, Tím podpory správy majetku Tomášikova 28B 821 01 Bratislava	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. sekcia logistiky oddelenie energetické centrum Rožňavská 1 832 72 Bratislava
Adresa pre zasielanie faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Sekcia účtovníctva a daní Tomášikova 28B 821 01 Bratislava	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. sekcia účtovníctva a daní oddelenie účtovné Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
Kontaktná osoba – zmluva Kontaktná osoba – príloha Telefón / fax E-mail		
Kontaktná osoba - faktúry Telefón / fax E-mail		

(ďalej spolu ako „**zmluvné strany**“)

Článok I.
Účel Dodatku č. 12

- Účelom tohto Dodatku č. 12 je upraviť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán z dôvodu zmeny práv a povinností vzniknutých zo Zmluvy č. 432121308T12121/12 o dodávke a odbere tepla zo dňa 19.12.2012 v znení jej dodatkov (ďalej len „**Zmluva**“), ktorej predmetom je dodávka a odber tepla do objektu spotreby odberateľa v odbernom mieste – **RD Bratislava východ nové - OOV**.

Článok II.
Predmet Dodatku č. 12

1. Predmetom tohto Dodatku č. 12 je úprava nasledovných ustanovení Zmluvy:
- a) Znenie Článku IV. „DOHODNUTÉ DODÁVKY“ Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

Dohodnutá ročná dodávka tepla na rok 2024 je 598 893,68 kWh a regulačný príkon na 155,40 kW s rozdelením odberu na jednotlivé mesiace podľa prílohy č. 2 k vyhláske č. 503/2022 Z. z. MH SR:

	ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW
január	103 920,28	4 675,02	27,33	apríl	49 225,39	4 155,59	13,99	júl	-	4 155,59	2,49	október	43 755,91	4 155,59	12,43
február	87 511,81	4 675,04	22,53	máj	5 469,49	4 155,59	3,11	august	-	4 155,59	2,49	november	76 572,83	4 675,04	18,65
marec	82 042,32	4 155,59	21,76	jún	-	4 155,59	2,49	september	5469,49	4 155,59	3,11	december	92 981,30	4 675,04	25,02
I Q.	273 474,41	13 505,65	71,62	II Q.	54 694,88	12 466,77	19,59	III. Q.	5469,49	12 466,77	8,09	IV. Q.	213310,04	13 505,67	56,1

Článok III.
Platnosť a účinnosť Dodatku č. 12

1. Tento Dodatok č. 12 nadobúda **platnosť** dňom jeho podpísania oprávnenými osobami oboch zmluvných strán a **účinnosť** nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok IV.
Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 12 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dodávateľ obdrží jeden (1) rovnopis a odberateľ obdrží dva (2) rovnopisy.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté Dodatkom č. 12, ostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
3. Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a dodržiavať všetky platnými právnymi predpismi stanovené povinnosti vo vzťahu k ochrane a spracúvaniu osobných údajov, ktoré získajú a budú na základe tejto dohody alebo v súvislosti s jej plnením spracúvať.
4. Za účelom splnenia si informačnej povinnosti, s cieľom oboznámiť dotknuté osoby o spracúvaní ich osobných údajov, vydala ZSSK CARGO dokument s označením „Politika ochrany osobných údajov v obchodnej spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.“, ktorý je zverejnený na internetovej stránke ZSSK CARGO na lokalite: <https://www.zscargo.sk/ooa>.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
6. Informácia o ochrane osobných údajov v ZSSK určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <http://www.zssk.sk/ochrana-osobnych-udajov>, o čom zmluvný partner ZSSK je povinný informovať dotknuté osoby. Informácie o ochrane osobných údajov v ZSSK CARGO určené zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom, zástupcom a iným dotknutým osobám sú dostupné na webovej adrese: <https://www.zscargo.sk/ooa>.
7. ZSSK netoleruje akúkoľvek formu korupcie a zaväzuje sa konať v súlade so schváleným Protikorupčným programom: <http://www.zssk.sk/protikorupcny-program/>. Dodávateľ sa zaväzuje sa s Protikorupčným programom oboznámiť a postupovať v súlade s ním.
8. Zmluvné strany podpisom oprávnených zástupcov potvrdzujú, že tento Dodatok č. 12 k Zmluve vyjadruje ich slobodnú, vážnu, určitú a zrozumiteľnú vôľu, že celý obsah tohto Dodatku č. 12 im je jasný a zrozumiteľný, a preto tento Dodatok č. 12 na znak súhlasu podpisujú prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene.

-----nasleduje podpisová strana-----

Podpisová strana k Dodatku č. 12 k Zmluve č. 432121308T12121/12 o dodávke a odbere tepla

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

.....

Ing. Ľubomír Kuťka
riaditeľ Úseku služieb ŽKV – Depo Services
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

.....

Ing. Roman Koreň
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

.....

Ing. Juraj Kováčik
riaditeľ Sekcie ekonomiky a služieb
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

.....

Ing. Karol Martinček
člen predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.